

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3664/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 22ας Δεκεμβρίου 1993

**για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων λευκωμάτων φωτογραφιών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

**A. Προσωρινά μέτρα**

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2477/93<sup>(2)</sup>, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, στην Κοινότητα, ορισμένων λευκωμάτων φωτογραφιών με δέσιμο βιβλίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 4820 50 00.

**B. Μεταγενέστερη διαδικασία**

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, τα ακόλουθα μέρη υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις:

Εξαγωγέας λευκωμάτων φωτογραφιών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

— Climax Paper Converters Ltd. Hong Kong.

Κοινοτικοί παραγωγοί:

Γερμανία:

— Valter Aulfes, München,

— Ludwig Fleischmann GmbH & Co. KG, Fulda,

— Karl Walter GmbH & Co. KG, Nettetal,

— Holson GmbH, Alsdorf.

Κάτω Χώρες:

— Henzo B.V., Roermond.

Ανεξάρτητος εισαγωγέας:

WAHA, Gebrauchsgüter Import Handelsgesellschaft GmbH, Germany.

- (3) Τα μέρη που το ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή. Τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να συσταθεί η επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ και η οριστική είσπραξη των ποσών που κατατέθηκαν ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού. Τους χορηγήθηκε επίσης περίοδος εντός της οποίας μπορούσαν να κάνουν παρατηρήσεις μετά από αυτά τα συμπεράσματα.
- (4) Οι παρατηρήσεις των μερών εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, οι διαπιστώσεις της Επιτροπής τροποποιήθηκαν για να ληφθούν υπόψη αυτές οι παρατηρήσεις.
- (5) Η έρευνα υπερέβη την κανονική διάρκεια ενός έτους που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 λόγω του χρονικού διαστήματος που χρειάστηκε για να δρεθεί η κατάλληλη χώρα αναφοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

**Γ. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν**

- (6) Επειδή δεν υποβλήθηκε κανένα νέο επιχειρήμα όσον αφορά το υπό εξέταση και το ομοειδές προϊόν, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής όπως καθορίζονται στις παραγράφους 7 έως 10 του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού.

**Δ. Κοινοτική διομηχανία**

- (7) Δεν υποβλήθηκε κανένα νέο επιχειρήμα όσον αφορά την κοινοτική διομηχανία. Το Συμβούλιο επομένως επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής όπως καθορίστηκαν στην παράγραφο 26 του προσωρινού κανονισμού.

**Ε. Ατομική μεταχείριση**

- (8) Στις παραγράφους 13 έως 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2477/93, η Επιτροπή υπογράμμισε τους γενικούς και ειδικούς λόγους για τους οποίους δεν ήταν σκόπιμο να χορηγηθεί ατομική μεταχείριση σ' αυτήν την υπόθεση.

Η Climax Paper Converters Ltd., (που στο εξής θα καλείται «Climax») που είναι ο εξαγωγέας των κινεζικών λευκωμάτων φωτογραφιών εγκαταστημένος στο Χονγκ Κονγκ αμφισβήτησε την απόφαση της Επιτροπής να μην χορηγήσει ατομική μεταχείριση στις εξαγωγές της με βάση τα περιθώρια του ντάμπινγκ. Ο εξαγωγέας τόνισε ότι είναι μια κερδοσκοπική εταιρεία, που είναι εγκατεστημένη στο Χονγκ Κονγκ και λειτουργεί στο πλαίσιο αρχών ελεύθερης αγοράς. Η

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 228 της 9. 9. 1993, σ. 16.

κατασκευαστική διαδικασία στην Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας διέπεται, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, από τις ίδιες αρχές της αγοράς. Ο εξαγωγέας ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι, επειδή είναι ο μοναδικός εξαγωγέας που συνεργάστηκε με την έρευνα, υποβάλλεται σε διπλή ποινή εφόσον υφίσταται τις επιπτώσεις του περιθωρίου ντάμπινγκ που έχει υπολογιστεί για τους εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν.

- (9) Στα προκαταρκτικά συμπεράσματά της η Επιτροπή υπογράμμισε λεπτομερώς στην παράγραφο 18 τους ειδικούς λόγους για τους οποίους η Climax δεν εδικαιούτο ατομικής μεταχείρισης. Από τότε δεν προβλήθηκε κανένα νέο επιχείρημα με το οποίο να καθορίζεται ότι η Climax είναι ελεύθερη να ενεργεί αυτόνομα στις επιχειρηματικές τις αποφάσεις στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Ο αποκλεισμός της ατομικής μεταχείρισης και κατά συνέπεια ο καθορισμός ενιαίου περιθωρίου ντάμπινγκ έχει επιπτώσεις στον εξαγωγέα που συνεργάστηκε. Ωστόσο δεν υπάρχει άλλη λύση εφόσον ισχύει η πρωταρχική παρατήρηση ότι όλοι οι εξαγωγείς από χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού πρέπει να υπόκειται σε ενιαίο δασμό που εφαρμόζεται σε όλη τη χώρα για τους λόγους που καθορίζονται στις παραγράφους 13 έως 17 του προσωρινού κανονισμού μια και επί του προκειμένου δεν έχει καθοριστεί ότι η Climax είναι ελεύθερη να ενεργεί ανεξάρτητα από το Κράτος στην άσκηση των επιχειρηματικών της υποθέσεων.

Ως εκ τούτου η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο σ' αυτήν την περίπτωση να καθοριστεί ενιαίος δασμός αντιντάμπινγκ για όλες τις εξαγωγές του οικείου προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτό το συμπέρασμα.

## ΣΤ. Ντάμπινγκ

### 1. Κανονική αξία

- (10) Στον καθορισμό του προσωρινού δασμού η Επιτροπή είχε καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η Νότια Κορέα ήταν η κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας των κινεζικών εξαγωγών προς την Κοινότητα και κατά συνέπεια η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση το άρθρο 2 (5) (6) του βασικού κανονισμού, δηλαδή την κατασκευασμένη αξία του ομοειδούς προϊόντος σε χώρα με οικονομία αγοράς, τη Νότια Κορέα.
- (11) Οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί πρόεβαν το επιχείρημα ότι η Νότια Κορέα δεν ήταν η κατάλληλη και εύλογη χώρα αναφοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και υπογράμμισαν ότι η κανονική αξία έπρεπε να είχε καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού με βάση τις τιμές που πρέπει να καταβληθούν στην Κοινότητα για το ομοειδές προϊόν. Υποστηρίχθηκε ότι, παρόλο που κατασκευάζεται παρόμοιο προϊόν στην Νότια Κορέα, η ύπαρξη μέτρων ντάμπινγκ κατά των παραγωγών της Νότιας Κορέας που επιβλήθηκαν με την απόφαση αριθ.

90/241/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, μπορεί να έχει επηρεάσει την ανταγωνιστική θέση των εξαγωγών της Νότιας Κορέας και το επίπεδο των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και του περιθωρίου κέρδους στην αγορά της Νότιας Κορέας.

- (12) Η Επιτροπή απέρριψε αυτό το επιχείρημα εφόσον όλα τα στοιχεία στα οποία στηρίχθηκε η κανονική αξία, όπως καθορίζεται στις παραγράφους 21 και 22 του προσωρινού κανονισμού, υφίστατο τις κανονικές δυνάμεις της αγοράς και δεν υπάρχει κανένας λόγος να θεωρηθεί ότι έχουν επηρεαστεί από την ύπαρξη των μέτρων αντιντάμπινγκ, δηλαδή τις αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές.

Επιπλέον η αναφορά στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο γ) είναι κατάλληλη μόνο εάν οι εγχώριες τιμές ή η κατασκευασμένη αξία δεν αποτελούν την κατάλληλη βάση. Εφόσον διαπιστώθηκε τέτοια βάση, το γεγονός αυτό αποκλείει την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 5 στοιχείο γ).

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτήν την προσέγγιση.

### 2. Τιμή Εξαγωγής

- (13) Η Climax αμφισβήτησε τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής λευκωμάτων φωτογραφιών με δέσιμο διδλίου από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Πρόεβαν το επιχείρημα ότι το περιθώριο κέρδους 5% που αφαιρέθηκε από την τιμή εξαγωγής του Χονγκ Κονγκ που θεώρησε η Επιτροπή ως ένα κανονικό περιθώριο κέρδους από τις πωλήσεις λευκωμάτων φωτογραφιών κινεζικής καταγωγής που πραγματοποιούνται μέσω του Χονγκ Κονγκ, ήταν υπερβολικό. Πρόεβαν τον ισχυρισμό ότι περιθώριο κέρδους 1% ή 2% ήταν καταλληλότερο για τη μεταφόρτωση των αγαθών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προς το λιμένα του Χονγκ Κονγκ.
- (14) Η Επιτροπή απέρριψε το επιχείρημα του εξαγωγέα εφόσον η μεταπώληση λευκωμάτων φωτογραφιών στο Χονγκ Κονγκ αποτελεί ευρεία εμπορική επιχείρηση που απαιτεί την κατάλληλη υποδομή. Επομένως, ένα περιθώριο κέρδους 5% θεωρείται εύλογο ως αμοιβή αυτής της δραστηριότητας και ως εκ τούτου πρέπει να γίνει η κατάλληλη αφαίρεση για να καθοριστεί η τιμή εξαγωγής από την Κίνα.
- (15) Η Επιτροπή καθόρισε την παράγραφο 23 του προσωρινού κανονισμού, τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής των υπόλοιπων εξαγωγών στην περίπτωση που δεν είχε στη διάθεσή της πληροφορίες. Αυτές οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (16) Η Climax αμφισβήτησε τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό αυτών των τιμών και πρόεβαν τον ισχυρισμό ότι, εφόσον οι στατιστικές της Κοινότητας για τον κωδικό ΣΟ 4820 50 00 περιλαμβάνουν και άλλους τύπους λευκωμάτων, οι υπολογισμοί της Επιτροπής για τον όγκο των λευκω-

(1) ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 48.

μάτων φωτογραφιών με δέσιμο βιβλίου που εισήχθησαν στο πλαίσιο αυτού του κωδικού ΣΟ, ήταν αυθαίρετοι.

- (17) Κατά τον υπολογισμό του όγκου των λευκωμάτων φωτογραφιών που εισήχθησαν υπό τον κωδικό ΣΟ 4820 50 00, η Επιτροπή γνώριζε τον ακριβή όγκο των λευκωμάτων φωτογραφιών που εξήχθησαν από την Climax και έτσι επιβεβαίωσε τον όγκο των λευκωμάτων οποιωνδήποτε τύπων που συμπλήρωσαν το υπόλοιπο των εισαγωγών στο πλαίσιο αυτού του κωδικού ΣΟ. Καθορίστηκε, με συντηρητικούς υπολογισμούς, ότι το 50 % του υπολοίπου στο πλαίσιο αυτού του κωδικού ΣΟ ήταν λευκώματα φωτογραφιών με δέσιμο βιβλίου εφόσον προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι πολλοί κατασκευαστές λευκωμάτων φωτογραφιών στο Χονγκ Κονγκ μετέφεραν την παραγωγή τους στην Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατά τη διάρκεια του 1989 ή 1990. Μετά τη δημοσίευση των προσωρινών διαπιστώσεων επιβεβαιώθηκε από εισαγωγή, ότι, όντως, τρεις κατασκευαστές μεταφέρθηκαν και άρχισαν παραγωγή στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας που επιβεβαιώνει το ότι ο καθορισμός του 50 % του υπολοίπου λευκωμάτων φωτογραφιών ήταν συντηρητικός υπολογισμός. Επιπλέον, δεδομένου ότι η Climax είναι ο κύριος εξαγωγέας αυτού του προϊόντος προς την Κοινότητα, ο καθορισμός του 50 % του υπολοίπου στο πλαίσιο του κωδικού ΣΟ που ανήκει σε άλλους εξαγωγείς λευκωμάτων φωτογραφιών παραμένει η καταλληλότερη και ακριβέστερη προσέγγιση.
- (18) Η Climax επίσης πρόεθελε το επιχείρημα ότι οι τιμές εξαγωγής για τους παραγωγούς που δεν έχουν συνεργαστεί, πρέπει να καθοριστούν για κάθε μοντέλο των λευκωμάτων.
- (19) Κατά τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής για τους παραγωγούς που δεν συνεργάστηκαν, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις επιμέρους κατηγορίες λευκωμάτων φωτογραφιών που πώλησε η Climax. Τα δύο στοιχεία που κάνουν τη διάκριση μεταξύ των επιμέρους κατηγοριών είναι το μέγεθος του εσωτερικού φύλλου και του εξωτερικού καλύμματος και αριθμός των φύλλων που περιλαμβάνονται σ' αυτά τα λευκώματα. Όντως, αυτά τα κριτήρια χρησιμοποιούνται από την Climax για τον προσδιορισμό των λευκωμάτων τους και αποτελούν τους βασικούς παράγοντες που χρησιμοποιούνται για τη σύγκριση των λευκωμάτων των διαφόρων παραγωγών.
- (20) Τα μοντέλα στο εσωτερικό κάθε επιμέρους κατηγορίας, αποτελούν παραλλαγές που οφείλονται στο χρώμα του εξωτερικού καλύμματος, στον σχεδιασμό του εξωτερικού καλύμματος ή σε άλλα δευτερεύοντα χαρακτηριστικά που ανήκουν σε ένα μεμονωμένο παραγωγό.
- (21) Κατά τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής για τους παραγωγούς που δεν συνεργάστηκαν, ο στόχος ήταν να στηριχθούν αυτές οι τιμές στις χαμηλότερες δυνατές τιμές με τις οποίες η Climax πωλούσε λευκώματα φωτογραφιών στο εσωτερικό μιας επιμέρους κατηγορίας εξασφαλίζοντας πάντοτε το ότι οι πωλήσεις στο εσωτερικό αυτής της επιμέρους κατηγορίας μπορούσαν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές. Ενώ η

Επιτροπή απέρριψε το επιχείρημα ότι οι τιμές έπρεπε να καθοριστούν για κάθε μοντέλο, επανεξέτασε την αντιπροσωπευτικότητα των επιμέρους κατηγοριών που συμπεριλήφθηκαν σ' αυτόν τον υπολογισμό. Για να εξασφαλίσει ότι τα μοντέλα συμπεριλήφθηκαν σε όσο το δυνατόν περισσότερες επιμέρους κατηγορίες, λήφθηκαν υπόψη άλλες εξαγωγικές συναλλαγές εξασφαλίζοντας το ότι όλες οι επιμέρους κατηγορίες για τις οποίες οι πωλήσεις υπερέβαιναν το 50 % των συνολικών πωλήσεων και οι οποίες ως εκ τούτου ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές, είχαν συμπεριληφθεί σ' αυτό το δείγμα.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτήν την προσέγγιση.

### 3. Σύγκριση

- (22) Σχετικά με την παράγραφο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2477/93, δεν υποβλήθηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να μεταβάλλει τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής.

Επομένως το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτό το συμπέρασμα.

### 4. Περιθώριο του ντάμπινγκ

- (23) Κανένα άλλο επιχείρημα δεν προβλήθηκε για τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή στον προκαταρκτικό προσδιορισμό του ενιαίου περιθωρίου ντάμπινγκ για όλες τις κινεζικές εξαγωγές. Επομένως, καθορίστηκε ένα περιθώριο ντάμπινγκ για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με βάση το μέσο σταθμισμένο περιθώριο του ντάμπινγκ για το οποίο υπήρχαν πληροφορίες, και το περιθώριο του ντάμπινγκ για τις υπόλοιπες εξαγωγές για τις οποίες παραλήφθηκαν πληροφορίες καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα γεγονότα σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) (δείτε παράγραφο 15) του βασικού κανονισμού.

Με βάση την τροποποίηση του καθορισμού των τιμών εξαγωγής για τους παραγωγούς που δεν συνεργάστηκαν, το περιθώριο του ντάμπινγκ για τις εξαγωγές από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, καθορίστηκε σε μέση σταθμισμένη βάση, σε 18,6 %.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτό το συμπέρασμα.

### Z. Ζημία

1. *Συνολική κατανάλωση, όγκος και μερίδια της αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ*
- (24) Όλα τα στοιχεία επιβεβαιώνονται εκτός από τα στοιχεία που αφορούν την κοινοτική κατανάλωση. Κατά την προκαταρκτική έρευνα, υπολογίστηκε ότι το 30 % του όγκου των λευκωμάτων που εξάγονται από ινδονήσιους παραγωγούς, ήταν της κατηγορίας των λευκωμάτων με δέσιμο βιβλίου. Ωστόσο, καθορίστηκε εν συνεχεία ότι οι ινδονησιακές εξαγωγές λευκωμάτων αποτελούν κυρίως λευκώματα της κατηγορίας «τσέπης» και με δέσιμο από ελατήριο «σπιράλ» και ότι οι εξαγωγές λευκωμάτων με δέσιμο βιβλίου είναι ελάχιστες. Ως εκ τούτου τα στοιχεία των λευκωμάτων με δέσιμο βιβλίου από την Ινδονησία είχαν υπερεκτιμηθεί και κατά συνέπεια η κοινοτική κατανάλωση θεωρήθηκε ότι ήταν της τάξης των 15 500 τόνων κατά την περίοδο της έρευνας.

2. Τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

- (25) Στην παράγραφο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2477/93 διαπιστώθηκε ότι υπήρχαν ορισμένες φυσικές διαφορές μεταξύ του εισαγόμενου προϊόντος και της κοινοτικής παραγωγής. Μια προσαρμογή 10 % κρίθηκε κατάλληλη για να ληφθούν υπόψη αυτές οι διαφορές και λήφθηκε υπόψη στον καθορισμό του περιθωρίου των τιμών που ήταν χαμηλότερες των κοινοτικών όπως αναφέρεται στην παράγραφο 29 του προσωρινού κανονισμού.
- (26) Η κοινοτική διομηχανία αμφισβήτησε την προσαρμογή 10 % που χορηγήθηκε για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του εισαγόμενου προϊόντος σε σχέση με την κοινοτική παραγωγή κατά τον καθορισμό του περιθωρίου των χαμηλότερων των κοινοτικών τιμών. Προέβαλε το επιχείρημα ότι μείωση των τιμών κατά 5 % ήταν πιο εύλογη για να ληφθούν υπόψη οι πραγματικές διαφορές.
- (27) Η Επιτροπή εξέτασε αυτό το επιχείρημα αλλά δεν βρίσκει κανένα λόγο για να αποκλίνει από το αρχικό στοιχείο που στηρίχθηκε σε οπτική σύγκριση των μοντέλων εξαγωγής και της κοινοτικής παραγωγής.

3. Κατάσταση της κοινοτικής διομηχανίας

- (28) Δεν προβλήθηκε κανένα νέο επιχείρημα όσον αφορά την κατάσταση της κοινοτικής διομηχανίας. Ως εκ τούτου το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τις διαπιστώσεις της Επιτροπής, όπως καθορίζονται στις παραγράφους 30 έως 35 του προσωρινού κανονισμού.

4. Συμπέρασμα ως προς τη ζημία

- (29) Η Climax ζήτησε να επανεξετασθεί η αρχική της παρατήρηση για την ζημία που έγινε πριν την υιοθέτηση των προσωρινών μέτρων προτού γίνει ο οριστικός καθορισμός.

Η Επιτροπή επανεξέτασε την παρατήρηση του εξαγωγέα αλλά διαπίστωσε ότι είχε ήδη απαντήσει πλήρως στα επιχειρήματα που προβλήθηκαν σ' αυτήν την παρατήρηση και εφόσον δεν υπήρχαν νέοι λόγοι που να δικαιολογούν τη μεταβολή του προσωρινού προσδιορισμού, επιβεβαιώνει ότι η κοινοτική διομηχανία υπέστη σημαντική ζημία.

Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε αυτό το συμπέρασμα.

Η. Αιτία της ζημίας

α) Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (30) Στα προκαταρκτικά της συμπεράσματα, η Επιτροπή καθόρισε λεπτομερώς τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, στην κοινοτική διομηχανία (παράγραφοι 37 και 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2477/93). Κανένα νέο επιχείρημα δεν προβλήθηκε σχετικά με αυτό και κατά συνέπεια το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτά τα συμπεράσματα.

β) Άλλοι παράγοντες

- (31) Σχετικά με τις παραγράφους 39 έως 40 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2477/93, δεν υποβλήθηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο που να μεταβάλλει τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής. Το

Συμβούλιο συνεπώς επιβεβαιώνει αυτές τις διαπιστώσεις.

Θ. Συμφέρον της Κοινότητας

- (32) Όπως αναφέρεται στην παράγραφο 48 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2477/93, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας να ληφθούν μέτρα. Η Climax ζήτησε να επανεξετασθεί η αρχική της παρατήρηση σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας, προτού γίνει ο οριστικός προσδιορισμός.
- (33) Η Επιτροπή πρέπει να υπογραμμίσει ότι το επιχείρημα που προέβαλε η Climax στο προσωρινό στάδιο, δηλαδή ότι το μοναδικό αποτέλεσμα της επιβολής των μέτρων στις κινεζικές εξαγωγές θα είναι να χορηγηθεί πλεονέκτημα στους ανταγωνιστές της κυρίως στους ινδονήσιους παραγωγούς, έχει απαντηθεί στην παράγραφο 46 του προσωρινού κανονισμού. Κανένα νέο επιχείρημα δεν υποβλήθηκε το οποίο μπορεί να αλλάξει τα συμπεράσματα της Επιτροπής όπως αναφέρονται σ' αυτήν την παράγραφο.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτό το συμπέρασμα.

Ι. Οριστικός Δασμός

- (34) Δεδομένου ότι το επίπεδο της ζημίας υπερβαίνει το περιθώριο του ντάμπινγκ, ο δασμός πρέπει να στηριχθεί στο περιθώριο του ντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Κ. Εισπραξη των οριστικών δασμών

- (35) Με βάση το περιθώριο του ντάμπινγκ που καθορίστηκε και τη σοβαρότητα της ζημίας που έχει προκληθεί στην κοινοτική διομηχανία, το Συμβούλιο κρίνει αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντίντάμπινγκ στο ποσό που αντιστοιχεί στο οριστικό ποσοστό του δασμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντίντάμπινγκ στις εισαγωγές λευκωμάτων φωτογραφιών με δέσιμο διβλίου που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 4820 50 00 (κωδικός Taric 4820500 10) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Το ποσοστό του δασμού αντίντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή για το προϊόν ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν από τον εκτελωνισμό, είναι 18,6 %.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντίντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2477/93, θα εισπραχθούν οριστικά στο ποσοστό που αντιστοιχεί στον οριστικό δασμό.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1993.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

J.-M. DEHOUSSE

---